

Spis treści

**„Osądził sam czas”: ekskursy i eks-kursy, Tomasz Bilczewski, Andrzej Hejmej,
Ewa Rajewska / 13**

**EKSKURS I, 1796:
ARCYNOWOCZESNE POCZĄTKI:
WOBEC PODMIOTU I PRZEDMIOTU
oprac. Tomasz Bilczewski**

1. Johann Gottfried von Herder

Rezultat porównania poezji różnych narodów starożytnych i nowożytnych / 29
przekład Ewa Szymani

**EKSKURS II, 1799; 1810:
„EPOKA TEORII”:
SPOŁECZEŃSTWO, POLITYKA, FILOZOFIA
oprac. Tomasz Bilczewski**

2. Anne-Louise Germaine de Staël Holstein

O literaturze rozważanej w jej związkach z instytucjami społecznymi / 41
przekład Elżbieta Gałuszka

O Niemczech / 45

przekład Elżbieta Gałuszka

**EKSKURS III, 1810:
COMPARATIO: SZTUKA I RETORYKA
oprac. Tomasz Bilczewski**

3. Jean-François Sobry

Poetyka sztuk albo wykład porównawczy dotyczący malarstwa i literatury pięknej / 55
przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS IV, 1827:
ŹRÓDŁA WELTLITERATUR
oprac. Tomasz Bilczewski

- 4. Johann Peter Eckermann**
Rozmowy z Goethem / 75
przekład Ewa Szymani

EKSKURS V, 1830:
PORÓWNANIE, GEOGRAFIA, WSPÓLNOTA
oprac. Tomasz Bilczewski

- 5. Jean-Jacques Ampère**
O historii poezji / 89
przekład Maria Kaliska

EKSKURS VI, 1835:
„ORGANICZNE WŁÓKNA”:
ANATOMIA, WPŁYW, HISTORIA IDEI
oprac. Tomasz Bilczewski

- 6. Philarète Chasles**
Literatura obca w ujęciu porównawczym / 109
przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS VII, 1838:
„TABLEAU LITTÉRAIRE” I SZTUKA SYNTEZY
oprac. Tomasz Bilczewski

- 7. Abel-François Villemain**
Wykład literatury francuskiej. Obraz XVIII wieku / 141
przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS VIII, 1848:
„LITERATURY PORÓWNAWCZE” I DUCH MODERNIZACJI
oprac. Tomasz Bilczewski

- 8. Matthew Arnold**
[List do najstarszej siostry, Jane Marthy Arnold] / 151
przekład Tomasz Bilczewski

EKSKURS IX, 1868:
„KRYTYK W PODRÓŻY”:
KOMPARATYSTYKI PORTRETY I ZBLIŻENIA
oprac. Tomasz Bilczewski

9. Charles-Augustin Sainte-Beuve

Jean-Jacques Ampère / 157

przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS X, 1870:
OD CZĘŚCI DO CAŁOŚCI:
KOMPARATYSTYKA I POETYKA
oprac. Tomasz Bilczewski

10. Aleksandr Nikołajewicz Wiesiełowski

O metodzie i zadaniach historii literatury jako nauki / 165

przekład Anastasia Nabokina

EKSKURS XI, 1876:
„FILOZOFIA LITERATURY”:
AMERYKAŃSKIE POCZĄTKI DYSCYPLINY
oprac. Tomasz Bilczewski

11. Charles Chauncy Shackford

Literatura porównawcza / 185

przekład Krystian Piotrowski

EKSKURS XII, 1877:
„NEPHELOKOKKUGIA”:
WIELOJĘZYZNOŚĆ I PRZEKŁAD
oprac. Tomasz Bilczewski

12. Hugo Meltzl

Tymczasowe zadania literatury porównawczej / 201

przekład Ewa Szymani

Tymczasowe zadania literatury porównawczej

Część druga: zasada poliglotyzmu / 205

przekład Ewa Szymani

EKSKURS XIII, 1886:
„RUSZTOWANIE LUDZKIEJ MYŚLI”:
W STRONĘ NAUK PRZYRODNICZYCH
oprac. Ewa Rajewska

13. Hutcheson Macaulay Posnett

Metoda porównawcza i literatura / 217

przekład Karolina Olech

Czym jest literatura światowa? / 229

przekład Karolina Olech

EKSKURS XIV, 1898:
EUROPEJSKA WIZJA I KOSMOPOLITYZM:
OD FILOLOGII PORÓWNAWCZEJ DO „PSYCHOLOGII RAS”
oprac. Tomasz Bilczewski

14. Joseph Texte

Historia porównawcza literatur / 239

przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS XV, 1896:
OD „ELOKWENCJI” DO TEORII:
GENEZA, ROZWÓJ, DYFUZJA
oprac. Tomasz Bilczewski

15. Arthur Richmond Marsh

Badania porównawcze nad literaturą / 259

przekład Jakub Antosz-Rekucki

EKSKURS XVI, 1899:
„OCALIŁ SAM CZAS”:
KARIERA LITERATURY ŚWIATOWEJ
oprac. Tomasz Bilczewski

16. Georg Brandes

Literatura światowa / 283

przekład Ewa Szymani

EKSKURS XVII, 1900:

„ZHARMONIZOWAĆ BIEG HISTORII”:

POSZUKIWANIE FUNDAMENTÓW

oprac. Tomasz Bilczewski

17. Ferdinand Brunetière

Literatura europejska / 295

przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS XVIII, 1903:

„ISTOTA” I „MOMENT TWÓRCZY”:

W STRONĘ FAZY KRYTYCZNEJ

oprac. Tomasz Bilczewski

18. Benedetto Croce

Literatura porównawcza / 309

przekład Monika Woźniak

EKSKURS XIX, 1903:

AFEKT I PRAWA DUSZY:

DYSCYPLINA JAKO PSYCHOLOGIA I METAFIZYKA WSPÓLNOT

oprac. Ewa Rajewska

19. George Edward Woodberry

Od redakcji / 319

przekład Agata Chwirot

EKSKURS XX, 1903:

„LITERACKA FILOLOGIA”:

RACJE I PRAWIDŁA NOWEJ NAUKI

oprac. Tomasz Bilczewski

20. Charles Mills Gayley

Czym jest „literatura porównawcza”? / 329

przekład Jan Bińczycki

EKSKURS XXI, 1921:

„NOWY HUMANIZM”:

JĘZYK DYSCYPLINY I PANORAMA STULECIA

oprac. Tomasz Bilczewski

21. Fernand Baldensperger

Literatura porównawcza. Pojęcie i przedmiot / 343

przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS XXII, 1931:

PRZYJEMNOŚĆ I PORZĄDEK LEKTURY:

SZKOŁA FRANCUSKA W CZASACH ROZKWITU

oprac. Andrzej Hejmej

22. Paul Van Tieghem

Literatura porównawcza. Wprowadzenie / 375

przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS XXIII, 1935:

„EIDOGRAFIA” I „EIDOLOGIA”:

KOMPARATYSTYKA W POSZUKIWANIU ALFABETU FORMY

oprac. Tomasz Bilczewski

23. Frank Wollman

Wiedza o sztuce słowa i jej związek z naukami pokrewnymi / 389

przekład Magdalena Brodacka

EKSKURS XXIV, 1947:

DYSCYPLINA NA RAMIONACH OLBRZYMÓW

oprac. Andrzej Hejmej

24. Ernst Robert Curtius

Literatura europejska / 413

przekład Andrzej Borowski

EKSKURS XXV, 1951:
DEFINIOWANIE I KOMPARATYSTYKA EN MARCHE:
WPŁYWY, ETNOCENTRYZMY I ZWIĄZKI FAKTYCZNE
oprac. Andrzej Hejmej

25. Jean-Marie Carré

Literatura porównawcza. Przedmowa / 437

przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS XXVI, 1951:
KOMPARATYSTYKA I IMAGOLOGIA:
W STRONĘ INNEGO
oprac. Andrzej Hejmej

26. Marius-François Guyard

Obcy – taki, jakim się go widzi / 443

przekład Elżbieta Gałuszka

EKSKURS XXVII, 1952:
KOMPARATYSTYKA POWOJENNA:
GLOBALNE PRZEPŁYWY I BUDOWANIE NOWEGO ŁADU
oprac. Tomasz Bilczewski

27. Erich Auerbach

Filologia literatury światowej / 457

przekład Anna Szewczukowa

EKSKURS XXVIII, 1959:
POSZUKIWANIE PRZEDMIOTU:
KOMPARATYSTYKA W FAZIE KRYTYCZNEJ
oprac. Tomasz Bilczewski

28. René Wellek

Kryzys literatury porównawczej / 475

przekład Zdzisław Łapiński

EKSKURS XXIX, 1960:

SPOŁECZEŃSTWO, WPŁYW, IDEOLOGIA:

WOBEC ROSYJSKIEGO DZIEDZICTWA

oprac. Tomasz Bilczewski

29. Wiktor Maksymowicz Żyrmunski

Problemy historyczno-porównawczych badań literackich / 491

przekład Lucjan Suchanek

EKSKURS XXX, 1961:

NOWY MODEL DISCYPLINY:

SZKOŁA AMERYKAŃSKA I STUDIA KULTUROWE

oprac. Ewa Rajewska

30. Henry H.H. Remak

Definicja i funkcja komparatystyki literackiej / 519

przekład Izabela Sobczak

EKSKURS XXXI, 1966:

KOMPARATYSTYKA WEWNĘTRZNA I ZEWNĘTRZNA:

RELACJE, SYSTEMY, PRAWIDŁOWOŚCI

oprac. Tomasz Bilczewski

31. Dionýz Ďurišin

Podstawowe typy związków i zależności literackich / 539

przekład Jacek Baluch

CODA

EKSKURS XXXII, 1963:

DWIE SZKOŁY:

REWIZJE, PODSUMOWANIA, PERSPEKTYWY

oprac. Andrzej Hejmej

32. René Etiemble

Porównanie to jeszcze nie dowód. Przedmiot, metody, programy / 557

przekład Wanda Błońska

Wykaz ilustracji / 583

Indeks nazwisk / 585